

## Varsó

### Áttekintés

Varsó egy élő történelmi kincs, amelynek történetét építészetében, galériáiban és múzeumaiban találhatjuk meg. Palotái és kastélyai nemcsak a múlt nyomatát hordozzák magukban; a várost és az országot befolyásoló események színterüül is szolgálnak. A Királyi Palota egykoron a királyok rezidenciája volt, itt tartották a lengyel-litván gyűléseket is. A II. Világháború alatt ugyan lerombolták, de korai barokk stílusban épült újjá. Ma nemzeti és kulturális funkciót hordoz, látogatók tömegeit vonzza a királyi lakosztályokba, tárgyalószobákba, Sejm csarnokokba, és művészeti galériákba. Az Elnöki Palotát a tizenhetedik században építették, valamint itt írták alá a Varsói Paktumot is. Most az elnöki ülésnek ad otthont.

A Staszic Palota ma a tudomány fontosságát hirdeti, itt található ugyanis a Lengyel Tudományos Akadémia. Az Ujazdowski Palota a Wisztula partján ad otthont a Modern Művészetek Központjának és a Királyi Lazienkinnek (Lazienki Królewskie) – egy palota és park komplexumnak- amely drámai november estéket látott: a Belvedere Konstancy herceg kiindulópontjaként szolgált a megszállás előli menekülésben. Száz évvel ezelőtt a palota volt a Lengyel Köztársaság uralkodóinak székhelye.

Varsóban körülbelül 30 múzeumot találunk, köztük a világ egyetlen Posztermúzeumát, a Vadászati és Lovasmúzeumot, valamint a Vasúti Múzeumot. A legismertebb ezek közül a Nemzeti Múzeum, amely az antiktól a mai művészetig vonultat fel műtárgyakat, a Lengyel Hadimúzeum pedig történelmi fegyvereket állít ki. A visszafogottabb, de érdekes múzeumok között találjuk a Chopin Parlourt, amely a művész utolsó varsói lakása volt, emeltt a Művészi és Precíziós Kézműves Múzeumot, amely mindennapos használati tárgyakat állít ki az elmúlt időkől. A technika örögei a Motormúzeumot találhatják érdekesnek, Otrebusyban. A tárlat körülbelül 300 régi járművet állít ki.

A bronz betűkkel írt felirat, a “Cunctis Patent Ingressus” azt jelenti: “Mindenkinek ingyenes a belépés”. Ez az írás Lengyelország első ingyenes, nyitott múzeumának, a “Nagy Galériának” vendégeit köszönti. 1805-ben nyitották meg a tárlatot, amelyben lengyel uralkodók, dzsentrik, az arisztokrácia, az árusok, állampolgárok, valamint tanulók munkáit gyűjtötték össze. Festmények, szobrok, medális, grafikák, valamint ékszerek láthatók a múzeumban.

Manapság a lakók, és a Varsóba érkező látogatók is megnézhetnek számos festményt, szobrot, és más szépművészeti tárgyat. Ezek a tárgyak a nemzeti kultúra kincsei, de a város kisebb-nagyobb galériáiban egy kevésbé formális kapcsolatot is teremthetünk a művészettel. Az egyik ilyen galéria a szabadban található, az Aleje Ujazdowskie melletti Lazienki Parkban. Mítöb: számos kávézóban a desszert mellé akár egy festményt is választhatunk a falakról. A Modern Művészetek Központjában, az Ujazdowski Palotában, nemcsak lenyűgöző kiállításokat, de vetítéseket és avant-garde koncerteket is tartanak. Emellett kortárs grafikákat is láthatunk, amely egy tökéletes szuvenir lehet Varsóból.

### Látványosságok

#### Varsói Várostarténeli Múzeum

A múzeum a város 11 gondosan felújított épületében található, Varsó központjában, amely az Óvárosi piacra néz. Egy állandó kiállításnak, a “Varsó 7 évszázada”-nak ad otthont, emellett időszakos kiállításokat is láthatunk. Festményeket, rajzokat, műtárgyakat, nyomatokat, szobrokat, ismert Varsói lakosok mementoit, fotókat, valamint dokumentumokat, és a történelem során elveszett épületek makettjeit találhatjuk itt.

## **Farbiarnia na Pieknej Kortárs Művészeti Galéria**

A Varsó központjában, a Konstytucji téren található galéria a legnevesebb lengyel és nemzetközi művészek munkáit vonultatja fel. A Kortárs Művészeti Galéria a minőségi modern művészetet hirdeti. Különböző méretű, stílusú, témájú és technikájú tárgyakat találunk itt, köztük festményeket, rajzokat, grafikákat és szobrokat – mindezeket olyan tehetséges művészek alkották, akik már nagy hírnévre tettek szert. Az ő munkáik magas esztétikai és művészi értékkel bírnak, emellett megfizethetőek is.

## **Siedlce Faépítészetét bemutató Múzeum**

A Grebków negyedben, Grebków városa és Kopcie falu között található múzeum egy óriási vörösfenyőből készült ház, 1743-ból. A múzeum belső építészetét különböző korok és stílusok alakították. A ház öreg fákkal van körülvéve, és a múzeumot övező kertet mára faházak szegélyezik, amelyek a Siedlce régióra jellemzők. Az itt található művek között leginkább nemesek portréit, rajzokat, tájakat, vízfestményeket, szobrokat és mőtárgyakat találunk.

## **A Staszic Palota**

A palotát 1820-tól 1823-ig építették, neoklasszikus stílusban. Az épületet a Tudományos Baráti Kör számára készítették, amelyet a 19. század második felétől orosz iskolaként működött. Az 1944-es felkelésben porig égett, 1947-től 1949-ig pedig újjáépítették és kiegészítették. Azóta a Lengyel Tudományos Akadémia székhelyéül szolgál, 1952-től.

## **Miejski Ogród Zoologiczny w Warszawie (Állatkert)**

Egy időtöltés családoknak. Májustól szeptemberig az állatkert 9 órától 18 óráig tart nyitva, néha egy kicsit tovább – az időjárástól és a látogatottságtól függően. Októbertől áprilisig a kert 9 órától 15 tart nyitva, ismét időjárától és látogatottságtól függően.

## **2012 UEFA Európai Futballkupa**

2009-ben döntöttek arról, hogy Varsó lesz az egyik rendezője a 2012-es UEFA Európai Futballkupának.

## **Események**

### **Január - Karácsonyi Nagyzenekar**

Januárban a Karácsonyi Nagyzenekar ral érkezik végéhez a karácsonyi ünneppsorozat. Ingyenes koncertek kavalkádját hallgathatjuk meg, amelyekkel mind a mozgássérült gyerekeket támogatják.

### **Február - Torkos Csütörtök**

Az ételek szerelmesei kiélhetik magukat a Torkos Csütörtökön, az egynapos fesztivál a böjt eljövételét ünnepli. A Varsói pékségek ilyenkor fánkok, valamint Faworkik ezreit sütik – utóbbi egy édes tésztaféle, amit hagyományosan ezen a napon esznek.

### **Március - Varsó Karnevál**

A varsói Karnevál minden évben Húsvét előtt érkezik a városba. Ezrek gyűlnek össze a város utcáin, hogy ünnepeljenek, és parádékon, élőzenés-, valamint táncos előadásokon vegyenek részt.

### **Április - Ludwig Van Beethoven Húsvéti Fesztivál**

Lengyelországban a legnagyobb ilyen ünnep, amely Beethoven életének és munkásságának állít emléket, számos lélegzetelállító koncert keretében. A zenék szerelmesei világhírű virtuózok előadásait élvezhetik, valamint kórusok és nagyzenekarok is fellépnek Varsó különböző pontjain.

### **Május - Nemzetközi Könyvünnep**

A könyvünnepet a Kultúra és Tudomány Palotájában tartják. Az éves esemény a Keleti és Nyugati szerzőket köti össze. Szerzőket és ügynököket vonz egész Európából, felolvasásokat, beszélgetéseket, valamint vitákat tartanak a fesztiválon.

### **Június - Nyár Dereka ünnepség**

Júniusban résztvevők ezrei gyűlnek össze a Salska Noc Swietojskán, vagy Nyár Dereka ünnepségen. Ruhaversenyekkel, élőzenei előadásokkal, valamint látványos tűzijátékkal várnak bennünket.

### **Július - Nemzetközi Utcai Művészeti Fesztivál**

Minden júliusban nézők milliói gyűlnek össze Varsó utcáin, hogy részesei legyenek Lengyelország legnagyobb kültéri fesztiváljának. Bohócok, akrobaták, pantomimművészek előadásait élvezhetjük. A népszerűbb helyek közé tartozik az Új-, és Óváros, az Agrykola Park, a Pole Mokotowskie Park, és a Plac Zamkowy.

### **Augusztus - Jazz az Óvárosban**

Augusztusban jazz-barátok ezrei érkeznek erre az izgalmas eseményre, amelyet Varsó Óvárosának főterén tartanak. A fesztivál számos kültéri koncertet ígér, profi zenészek és nemzetközi csapatok tolmácsolásában.

### **Szeptember - Varsói Őszi Fesztivál**

Szeptemberben lehetünk részesei Varsó zenei kalendáriumának egyik fő attrakciójának. Kortárs és klasszikuszenei előadásokat hallhatunk a világ minden tájáról. A koncerteket a Nemzeti Filharmonikus Teremben tartják, és a város más tájain is. Beszélgetésekkel, konferenciákkal, valamint kiállításokkal tarkítják a fesztivált.

### **Október - Varsó Nemzetközi Filmfesztivál**

A Varsó Nemzetközi Filmfesztivál kulcsfontosságú filmes esemény Lengyelországban, valamint Európában is az egyik legnagyobbinak számít. A filmrajongók hazai és nemzetközi tehetségek produkcióit tekinthetik meg. A vetítéseket eredeti nyelven, lengyel felirattal nézhetjük.

### **November - Zongorafesztivál**

Novemberben tartják az elismert Varsói Zongorafesztivált. Az esemény Lengyelország legkiválóbb művészeit hozza el, akik olyan lélegzetelállító helyeken játszanak, mint a Királyi Palota Filharmonikus Csarnoka.

## **December - Karácsonyi Vásár**

Varsó a karácsonyt stílusosan ünnepli: fesztiválhangulatú piacok lepik el a várost. Az egész család kedvence lehet, karácsonyi énekeket hallgathatunk, miközben a bódék között sétálgatunk, amelyekben húsokat, sajtokat, kenyeret, valamint hagyományos kézműves termékeket árulnak.

## **Május - Emlékművek Májusa**

Májusban számos elfoglaltság és túravezetés vár minket a nappolyi múzeumokban és emlékműveknél, így közelebb kerülhetünk a város kultúrájához és történelméhez.

## **Közlekedés**

### **Busszal/Villamossal**

Varsó kiterjedt tömegközlekedési hálózattal vár minket, amely 200 buszból, 30 villamosból, valamint egy metróhálózatból áll, amely a várost és annak külső részeit is lefedi. Jegyeket felszállás előtt kell váltanunk és érvényesítenünk, ezt az automatáknál vagy az újságosoknál, hoteleknél, postáknál vagy metróállomásoknál tehetjük meg. A sofőrtől is vásárolhatunk, de a pontos összeget érdemes előre előkészítenünk. Ha lekéssük, elképzelhető, hogy nem engednek fel a járműre. A buszokon, villamosokon és metrókon is egységes jegyrendszer van, így könnyen utazhatunk, bármelyiket is válasszuk. Napi, heti, és havijegyeket is válthatunk, amelyek nagyon költséghatékonyak lehetnek.

Távolsági buszokat a két fő terminálnál találunk (Państwowa Komunikacja Samochodowa), a városközpont keleti és nyugati részein. Innen Lengyelország főbb nagyvárosaiba juthatunk el. Jegyeket a terminál épületénél, vagy a busztársaságoktól személyesen válthatunk.

### **Taxival**

Számos hivatalos taxi működik Varsóban, amelyeket az utcán is foghatunk, de általában egyszerűbb telefonon, vagy a hotelen keresztül rendelni egyet. Győződjünk meg róla, hogy csak hivatalos járművel utazunk, ezek céglogóval, valamint telefonszámmal hirdetik magukat. Általában nagyobb társaságok üzemeltetik a taxikat, így legtöbbjük regisztrált, és használja a taxióráját – indulás előtt azért érdemes megbizonyosodni arról, hogy ezt használják.

### **Vonattal**

A vonatok a Lengyel Vasúttársaság üzemelteti és tartja fenn, ezek a Warszawa Centralna állomásról indulnak. Az állomás Lengyelország több nagyvárosába, valamint más nemzetközi célpontokra is indít járatokat, ilyen Bécs, Budapest, Prága, Hamburg, Kiev és Odessa. A városi vonatokra a pályaudvar északi részén, míg a nemzetközi járatokra a nyugati résznél válthatunk jegyet.

## Helyi szolgáltatások

### Clubs

#### **Tortilla Factory**

First opened at the end of the 90s, it didn't take long for the Warsaw Tortilla Factory to engrave their name in local lore. WTF are rightfully regarded as pioneers that introduced the exotic to the mainstream. Without fail, part of the credit for this successful Mexican Revolution can be attributed to the homemade salsas and sauces: covering a kaleidoscope of tastes, they range from mild to explosive and all in between. Equally celebrated is our attention to detail, a point underlined by our commitment to quality ingredients, authentic recipes and incredible tortillas – while most restaurants are happy to shortcut, we're proud to produce ours daily on-site.

On any given night, find local and international bands playing on stage, with our artists playing everything from original material to great party covers. We've also earned a reputation as Warsaw's leading sports bar, a title secured thanks to five HD screens and access to all the major channels. Even so, you don't have to be a fan of either sport or live music to enjoy Tortilla to the fullest. Rated as one of Warsaw's liveliest venues, it's an action-packed spot with global appeal.

Address: ul. Wilcza 46,  
00-679,  
Warszawa  
Tel: +48 22 621 8622  
Email: [info@warsawtortillafactory.pl](mailto:info@warsawtortillafactory.pl)  
Web: [www.warsawtortillafactory.pl](http://www.warsawtortillafactory.pl)

---

## Language Services

#### **Behlert & Behlert**

Our services cover interpreting and written translation, including sworn translations.

We help people who come to Poland in dealing with all formalities, by translating documentation and interpreting at business meetings; we also provide language services in the field of medicine, both for individuals and companies.

We offer interpreting where interpreters care not only for the discrete rendition of conversations and dialogues, but also remain at the client's disposal should any additional needs of the organisers arise.

We also provide comprehensive services for international conferences that require interpreters' participation, as well as counselling in this area.

We also propose technical services at conferences, congresses, fairs, exhibitions, seminars, corporate events, promotional events and business meetings.

We put only the best translators and top quality equipment at your disposal, which guarantee to turn every meeting into a true success.

Our translators are fluent in the following languages:

Belarusian, Bulgarian, Chinese, Croatian, Czech, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, Georgian, German, Greek, Hebrew, Hungarian, Italian, Japanese, Lithuanian, Latvian, Norwegian, Polish, Portuguese, Romanian, Russian, Slovakian, Spanish, Swedish, Thai and Ukrainian.

Address: Kraków, Czapińskiego 2  
Tel: +48(12) 294 62 32  
Email: [info@behlert.pl](mailto:info@behlert.pl)  
Web: [www.behlert.pl](http://www.behlert.pl)

---

## Restaurants

#### **Tortilla Factory**

First opened at the end of the 90s, it didn't take long for the Warsaw Tortilla Factory to engrave their name in local lore. WTF are rightfully

regarded as pioneers that introduced the exotic to the mainstream. Without fail, part of the credit for this successful Mexican Revolution can be attributed to the homemade salsas and sauces: covering a kaleidoscope of tastes, they range from mild to explosive and all in between. Equally celebrated is our attention to detail, a point underlined by our commitment to quality ingredients, authentic recipes and incredible tortillas – while most restaurants are happy to shortcut, we're proud to produce ours daily on-site.

On any given night, find local and international bands playing on stage, with our artists playing everything from original material to great party covers. We've also earned a reputation as Warsaw's leading sports bar, a title secured thanks to five HD screens and access to all the major channels. Even so, you don't have to be a fan of either sport or live music to enjoy Tortilla to the fullest. Rated as one of Warsaw's liveliest venues, it's an action-packed spot with global appeal.

Address: ul. Wilcza 46,  
00-679,  
Warszawa  
Tel: +48 22 621 8622  
Email: [info@warsawtortillafactory.pl](mailto:info@warsawtortillafactory.pl)  
Web: [www.warsawtortillafactory.pl](http://www.warsawtortillafactory.pl)

---